



Manuale d'installazione.

Palo e supporto rotante per manica a vento.



Installation Manual.

Windsock stake and rotating stand.



Manuel d'installation.

Poteau et support tournant pour manche a air.

Modello: campale MT .4 (Portable wind kit)



Prima di procedere al montaggio del supporto per maniche a vento leggere completamente queste istruzioni.

Conservare questo manuale.



Before beginning to assemble windsock stand read these instructions completely.

Keep this manual.



Avant d'assembler le support, lire toutes ces instructions.

Gardez ce manuel.

**Paradelta Parma S.r.L.
via Salvatore Quasimodo n.3, 43100 Parma
tel: 0521/994630 fax: 0521/291573**

**<http://www.paradelta.it>
e-mail: info@paradelta.it**



Gentile cliente

La ringraziamo dell'acquisto del nostro prodotto.

Per eseguire un corretto montaggio di questo sistema la preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni.

Queste istruzioni per il montaggio sono applicabili al seguente sistema:

Palo e supporto rotante per manica a vento, modello campale Kit Wind.

Insieme dei componenti pre assemblati:

- A) Borsa di trasporto.
- B) Palo telescopico in resina poliestere*.
- b2*) Attacchi per controvento e nr. 6 funi complete di tensionatori.
- C) Manica a vento (cono di tessuto)*
- c2*) Cerchio reggimanica inox , diametro 45 cm. catenelle ri ritegno, girella su cuscinetti in acciaio.
- D) Supporto a banderuola rotante.
- E) Picchetti nr.6 per ancoraggio al terreno.
- F) Bulloneria e piastrine preassemblate.



Dear customer,

Thank you for buying our product.

To carry out a correct assembly of this system we ask you to read carefully these instructions.

These assembly instructions apply to the following system:

Portable wind kit

Previously assembled components set.

- A) Transport bag.
- B) Telescopic stake in polyester resin*.
- b2*) Wind ward connections and n°6 ropes completed with tensor.
- C) Windsock.
- c2*) Steel supporting windsock ring dia. 45 cm. suspension chains, pulley on steel ball bearing.
- D) Rotating vane support.
- E) nr° 6 ground anchorage pickets.
- F) Pre assembled bolts and nuts.



Cher client,

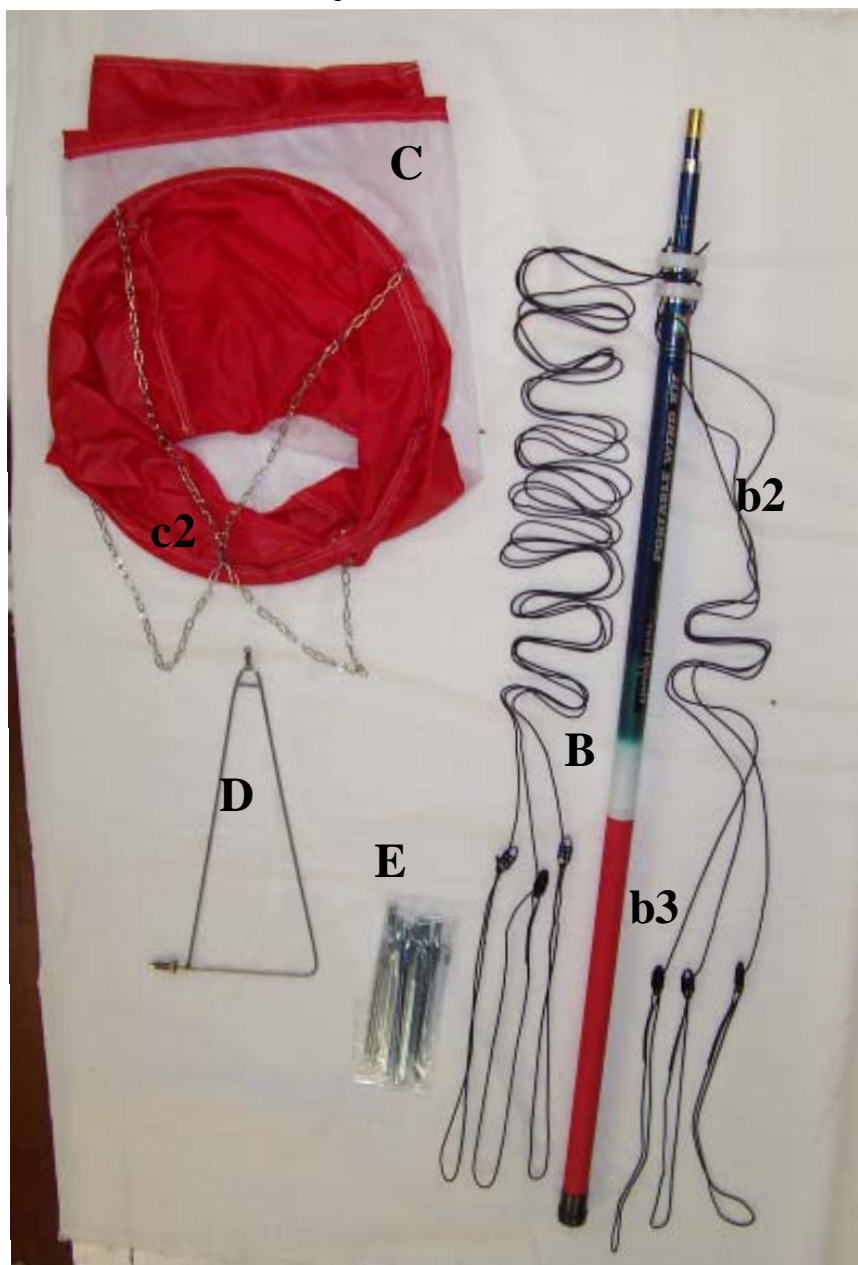
Nous vous remercions pour avoir acheté notre produit.
Pour exécuter un assemblage correct nous vous prions de lire attentivement ces intructions.

Ces intructions sont applicables au système suivante:

Poteau et support tournant pour manche a air.

Ensamble des composants pre-assemblés.

- A) Sac de transport.
- B) Poteau telescopique en resine plyester.
- b2*) Fixations de contre vent et n°6 cables avec tenseur (b3).
- C) Manche a air.
- c2*) Jante soutien-manche inox 45 cm. chainettes de suspension, tournette sur roulements en acier.
- D) Support a girouette tournante.
- E) nr° 6 piquets pour l'ancrage au terrain.
- F) Boulonnerie déjà assmlée.





Istruzioni per il montaggio



Instructions for the assembly



Instructions pour le assemblage

Fase / step / pas 1



Estrarre il palo telescopico dal contenitore.

Distendere completamente i 4 tronchi e ruotare per bloccarli.



Pull the telescopic stake out from the container.

Spread completely the 4 pieces and turning in order to lock them.



Dégager le poteau télescopique du conteneur.

Elonger complètement les 4 tronçons et tourner pour les bloquer.



Fase / step / pas 2



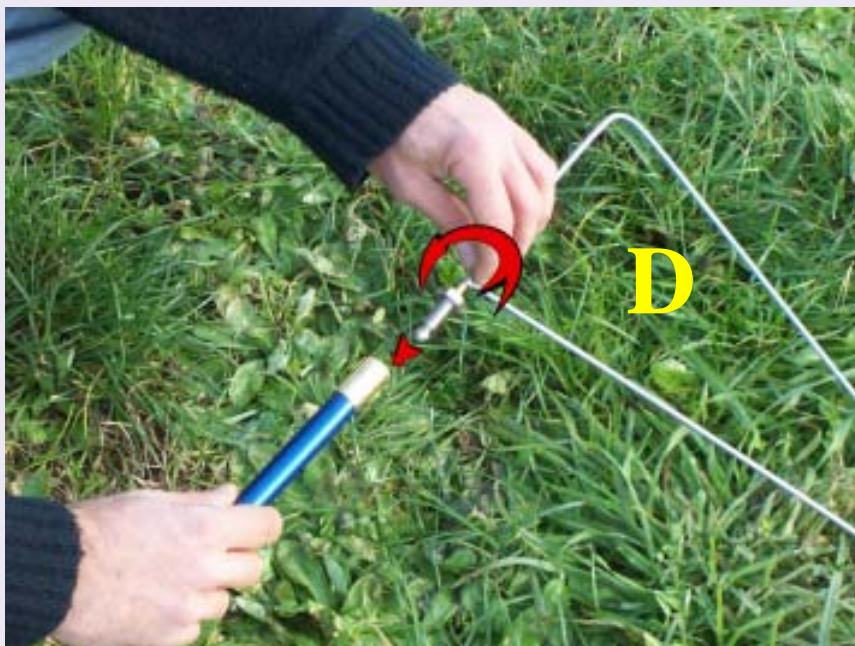
Estrarre la banderuola (parte D) e avvitare al puntale del palo.



Pull the vane (D) out and screw at the stake's point.



Dégager la girouette (D) et visser sur la pointe du poteau.



Fase / step / pas 3



Serrare il bullone fra il supporto rotante (D) e il puntale del palo (B)



Close the bolt between the rotating stand (D) and the stake point (B)



Fermer le boulon entre les support tournant (D) et la pointe du poteau. (B)





Fase / step / pas 4



Fissare i 6 picchetti a terra con una disposizione radiale.



Fix the 6 pickets to the ground with a radial placing.



Fixer les 6 piquets au terrain avec une disposition radiale

Fase / step / pas 5



Fissare il cordino al picchetto.



Fix the rope to the picket.



Fixer le cable au piquet.



Fase step / pas 6


 Posizionare il palo in posizione verticale.


 Stand the stake in a vertical position.


 Positionner le poteau dans une position verticale.



Fase step / pas 7

 Procedere a tensionare i 6 cordini di controvento, premendo la clip.

 Put in tension windward ropes, pushing the clip.

 Mettre en tension les 6 cable de contrevent appuyant la clip.



Fase /step / pas 8



Per un corretto funzionamento è indispensabile controllare la messa in bolla del palo, regolando quest'ultima operando sui cordini di connessione fra il palo (B) e i picchetti (E).



In order to control the stake correct position use a spirit level setting it working on connecting ropes between stake (B) and pickets (E).



Pour un correct fonctionnement il faut contrôler le niveau a bulle du poteau, pour régler le niveau a bulle travaillez sur les cables de connexion entre le poteau (B) et les piquets (E).





Paradelta Parma S.r.L.
via Salvatore Quasimodo n.3, 43100 Parma
tel: 0039/0521994630 fax: 0039/0521291573
<http://www.paradelta.it>
e-mail: info@paradelta.it